

**PROGRAMA DE MONITOREO E INFORMES  
PARA  
EXENCIÓN DE LOS REQUISITOS PARA LA DESCARGA DE DESECHOS  
ORDENANZA NÚMERO R1-2015-0023**

El Programa de Monitoreo e Informes tiene dos componentes (Monitoreo e Informes), que se explican en las dos secciones siguientes. La información recabada a través de inspecciones y monitoreo del sitio, según la Sección I y los formularios de informes que se completan según la Sección II se deben conservar en el sitio y se deben poner a disposición cuando sean requeridos por el personal de la Junta Regional del Agua. Como parte de la inscripción inicial, se debe presentar una copia completa del formulario del Informe Anual de la Sección II, además del Aviso de Intención y de la tarifa de presentación. Después de la inscripción, el formulario del Informe Anual se deberá presentar una vez al año hasta el 31 de marzo.

El monitoreo, que incluye las inspecciones periódicas en el sitio y la revisión de las prácticas operativas, contribuye a garantizar que se cumplan con las condiciones estándares, que los controles y las medidas de gestión protejan de manera efectiva los recursos de agua, y que los nuevos problemas de desarrollo que puedan afectar la calidad del agua se identifiquen y corrijan rápidamente. Independientemente de si se presentan de manera directa ante la Junta Regional del Agua o a través de un programa aprobado de terceros, los elementos de información exigidos permiten a la Junta Regional del Agua evaluar la implementación y el cumplimiento del programa general por categoría de nivel y por subcuenca. Por ejemplo, la información de los formularios de informes puede ayudar al personal a determinar cuántas descargas de Nivel 2 están implementando planes de protección de los recursos de agua, cuántas han elaborado planes y los están implementando, cuántas cumplen con las condiciones estándar, la efectividad de las Mejores Prácticas de Gestión (Best Management Practices, BMP), y los cambios o mejoras que se necesitan para mejorar la efectividad del programa o el índice de cumplimiento.

En una subcuenca de gran escala, esta información permite al personal de la Junta Regional del Agua realizar un seguimiento integral de la actividad de limpieza y recuperación de los sitios de Nivel 3 y del trabajo en los cursos de agua individuales que proponen los planes de protección de los recursos de agua según el Nivel 2 para contribuir a correlacionar las limpiezas y las actividades o los trabajos de restauración o saneamiento en cursos de agua o humedales que se propongan y que estén en curso en cuencas y subcuencas individuales. Es posible que sea necesario limitar la cantidad de impactos individuales y potenciales relacionados con la construcción que ocurran en un momento dado en una determinada subcuenca.

## I. Monitoreo

La información que se encuentra a continuación se aplica a todos los sitios y también puede formar parte del plan de protección de recursos de agua y ser incorporado a este para los sitios de Nivel 2.

### A. Mapa del sitio:

Elaborar un mapa legible que identifique las características enumeradas a continuación, en la medida que sean aplicables. Es posible que deba usar un mapa satelital de página completa (p. ej. Bing, Google o similar) y uno o más mapas adicionales en las escalas adecuadas. Los mapas pueden ser anteriores a la inscripción y perfeccionados luego de un inventario exhaustivo del sitio:

1. Topografía de la propiedad
2. Perímetro de la tierra propia o arrendada
3. Cursos de agua y cruces de arroyos
4. Caminos, limpiezas y áreas desarrolladas
5. Perímetros de áreas de cultivo
6. Tipos y ubicaciones de recursos de agua (desvío de aguas superficiales, pozos, recolección de aguas pluviales) y tipos y lugares de almacenamiento de agua (tanques de almacenamiento, estanques, cámaras)<sup>1</sup>
7. Lugares de almacenamiento de sustancias químicas y nutrientes (p. ej., fertilizantes, pesticidas, petróleo)
8. Edificios
9. Lugares/Establecimientos para el almacenamiento de desechos/basura
10. Establecimientos para desperdicios humanos (p. ej., tanques sépticos y campos de drenaje, baños externos, baños secos ecológicos)
11. Características de tierras inestables
12. Áreas de almacenamiento/acopio/áreas de vertido de material de desecho
13. Fuentes de descargas de sedimentos controlables identificadas para actualización, limpieza, saneamiento o recuperación (como parte del Plan de Protección de Recursos de Agua de Nivel 2 o del Plan de Limpieza y Recuperación de Nivel 3)

<sup>1</sup> En el sitio se debe conservar la documentación relevante y adecuada de los derechos sobre el agua y el mapa del sitio y los registros de monitoreo. La documentación pertinente debe incluir lo siguiente:

- Una carta o un mensaje de correo electrónico de la Junta Estatal del Agua donde se establezca que se ha presentado ante este organismo una declaración en apoyo a una demanda de derechos sobre aguas ribereñas o previas a 1914.
- Una copia de un permiso de apropiación de agua, licencia, registro o presentación de un escrito.
- Una copia fiel y auténtica de una solicitud, u otro documento que verifique que se ha presentado una solicitud ante la Junta Estatal del Agua para obtener tal derecho, permiso, registro o licencia.
- Explicación de las razones por las cuales no se puede proporcionar dicha documentación.

Nota: Se pueden descargar copias de documentos del Sistema Electrónico de Gestión de Información sobre los Derechos del Agua (Electronic Water Rights Information Management System, eWRIMS) de la Junta Estatal del Agua.

14. Indicar o resaltar los lugares donde los desperdicios o los elementos contaminantes, ya sea derramados, depositados o almacenados se puedan trasladar a las aguas superficiales o filtrarse en las aguas subterráneas
15. Medidas de gestión para el control de los desperdicios y otros factores de calidad del agua
16. Leyenda del mapa

#### **B. Inspecciones de monitoreo:**

Los sitios se deben inspeccionar periódicamente para garantizar que cumplan con las condiciones estándar. Las inspecciones del sitio deben incluir inspecciones visuales, incluso todas las medidas de gestión, para garantizar que estas se estén implementando y que estén funcionando de la manera prevista. Las inspecciones incluyen documentación fotográfica de los sitios de descarga de sedimentos controlables, como se identifican en el mapa del sitio, y una inspección visual de aquellos lugares del sitio donde los elementos contaminantes o los desperdicios, si no se encuentran en contenedores, pueden ser arrastrados a aguas receptoras, y aquellos lugares donde el escurrimiento proveniente de los caminos o de las áreas urbanizadas desemboca en las aguas superficiales. Como mínimo, los sitios se deben inspeccionar en los siguientes momentos para garantizar la identificación oportuna de los cambios en las condiciones del sitio y para determinar si es necesaria la implementación de medidas de gestión adicionales para prevenir o minimizar las descargas de desechos en las aguas superficiales:

1. Antes y después de cualquier modificación significativa o actualización de un determinado cruce de arroyos, segmentos de caminos u otros sitios de descarga de sedimentos controlables. La inspección debe incluir documentación fotográfica, con registros de fotografías que se deben conservar en el lugar.
2. Antes del 15 de octubre para evaluar la preparación del sitio en caso de tormentas y escurrimiento de aguas pluviales.
3. Antes del 15 de diciembre.
4. Después de precipitaciones con una intensidad de 3 pulgadas en 24 horas  
Los datos sobre precipitaciones se pueden obtener del Servicio Meteorológico Nacional (National Weather Service). Para ello, se debe ingresar el código postal en el sitio <http://www.srh.noaa.gov/forecast>.

Se debe tener en cuenta que las descargas de Nivel 2 deben incluir un elemento de monitoreo en el plan de protección de recursos de agua que, como mínimo, ofrezca una inspección periódica del sitio, una lista de control para confirmar la asignación y la eficacia de las medidas de gestión, y documente el progreso en cualquiera de los elementos del plan sujeto a un calendario predeterminado. Las descargas de Nivel 3 deben incorporar elementos de monitoreo e informes en los planes de limpieza y recuperación para obtener la aprobación del Director Ejecutivo.

**II. Informe anual**

La información del siguiente formulario debe ser presentada en la inscripción inicial y, posteriormente, en forma anual hasta el 31 de marzo. La información presentada debe indicar las condiciones del sitio.

Los inscriptos deben presentar esta información en forma directa ante la Junta Regional del Agua o a través de un programa aprobado de terceros.

El método de presentación que se prefiere es mediante correo electrónico a [NorthCoast@waterboards.ca.gov](mailto:NorthCoast@waterboards.ca.gov) o en un disco (CD o DVD) en un archivo de formato de documento portátil (PDF) en lugar de documentos en papel. Las pautas para la presentación electrónica de documentos se encuentran en el sitio web de la Junta Regional del Agua en <http://www.waterboards.ca.gov/northcoast>.

Si no es posible realizar la presentación electrónica, se pueden enviar copias en papel a la siguiente dirección: North Coast Regional Water Quality Control Board, 5550 Skylane Blvd. Suite A, Santa Rosa, CA 95403.

La Junta Regional del Agua está elaborando un método para la presentación de información directamente en el sitio web del Programa de Sistema Integrado de Calidad de Agua de California (Integrated Water Supply System, CIWQS) en <http://www.waterboards.ca.gov/ciwqs/index.html>. La información sobre este proceso de presentación alternativa estará disponible en el sitio web de la Junta Regional del Agua de la Costa Norte en: [http://www.waterboards.ca.gov/northcoast/water\\_issues/programs/cannabis/](http://www.waterboards.ca.gov/northcoast/water_issues/programs/cannabis/). Una vez que se establezca este método, la presentación directa a CIWQS se encontrará disponible para las personas inscriptas y los programas aprobados de terceros, y será el mecanismo de informe preferido.

✂ ..... ✂ ..... ✂ .....

**EL FORMULARIO DE INFORME COMIENZA EN LA PÁGINA SIGUIENTE. COMPLETE Y PRESENTE EL FORMULARIO DE INFORME AL MOMENTO DE LA INSCRIPCIÓN Y POSTERIORMENTE EN FORMA ANUAL**

**Ordenanza n.º R1-2015-0023**  
**FORMULARIO DE INFORME**

**A. Id. del Autor de la Descarga de Desechos (WDID) del sitio:** \_\_\_\_\_

**B. Subcuenca (HUC-12)<sup>2</sup>:** \_\_\_\_\_

**C. Fecha de inscripción:** \_\_\_\_\_

**D. Fecha del informe:** \_\_\_\_\_

**E. Marcar el casillero correspondiente al nivel actual del sitio inscripto (Los sitios de Nivel 3 con cultivos también deben marcar el Nivel 2).**

Nivel 1     Nivel 2     Nivel 3

**¿Cambió el estado del nivel del sitio desde el período del último informe?** Sí /No

Si la respuesta es AFIRMATIVA, explicar

brevemente: \_\_\_\_\_

**F. Marcar todos los campos que correspondan al sitio inscripto:**

**i. Sitios de Nivel 1:**

(ver la Ordenanza en la página 6 para obtener detalles sobre las características del Nivel 1)

- La pendiente promedio de cada área de cultivo individual no debe ser superior a 35%.
- El área total de cultivo no es mayor a 5,000 pies cuadrados.
- No hay áreas de cultivo o establecimientos relacionados ubicados dentro de los 200 pies de una superficie de agua. (Las aguas superficiales incluyen humedales y cursos de agua de Clase I, II y III).
- Sin desvío de aguas superficiales del 15 de mayo al 31 de octubre.
- El sitio cumple con todas las Condiciones Estándar según la Ordenanza R1-2015-0023, Sección I.A.

**ii. Sitios de Nivel 2:**

- a.** ¿Se ha elaborado un Plan de Protección de Recursos de Agua y este se está implementando?    Sí /No

Si la respuesta es NEGATIVA, indicar la fecha prevista para la finalización del plan y la fecha de implementación:

\_\_\_\_\_

Si la respuesta es AFIRMATIVA, ¿ha habido cambios en la implementación del programa desde el año anterior del informe? Sí /No

<sup>2</sup> Los códigos de subcuenca de HUC-12 de 12 dígitos se encuentran disponibles por Internet en [http://iaspub.epa.gov/apex/grts/f?p=110:95:::NO::APP\\_SHOW\\_HIDE](http://iaspub.epa.gov/apex/grts/f?p=110:95:::NO::APP_SHOW_HIDE):

**FORMULARIO DE INFORME**

**Página 2/5**

**ii. Sitios de Nivel 2 (continuación):**

**b.** Verificar abajo si el sitio cumple o no con las Condiciones Estándar según la Ordenanza R1-2015-0023, Sección I.A. Si aún no se cumple con una de las condiciones estándar, indicar la fecha prevista de cumplimiento tal como se identifica en el Plan de Protección de Recursos del Agua. Al momento de la inscripción inicial, indicar una fecha prevista estimada de cumplimiento.

<u>Condición Estándar cumplida</u>	<u>Si la respuesta es NEGATIVA, indicar una fecha de cumplimiento prevista</u>
1. Mantenimiento del sitio, control de erosión y características de drenaje	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
2. Mantenimiento de cruce de arroyos	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
3. Gestión y protección de humedales y áreas con arroyos	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
4. Gestión de desechos de excavaciones	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
5. Almacenamiento y uso de agua	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
6. Escurrimiento de irrigación	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
7. Fertilizantes y estabilización del suelo	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
8. Pesticidas y herbicidas	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
9. Productos derivados del petróleo y otras sustancias químicas	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
10. Desperdicios relacionados con los cultivos	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____
11. Desechos y desperdicios humanos	Sí <input type="checkbox"/> /No <input type="checkbox"/> _____

**c.** ¿Se están implementando todas las medidas de gestión como parte del Plan de Protección de Recursos del Agua? Sí /No

Si la respuesta es AFIRMATIVA, ¿podrían las medidas de gestión ser efectivas para prevenir y minimizar las descargas de desechos en aguas superficiales? Sí /No

Si las medidas de gestión no parecen ser efectivas, ¿se están implementando medidas adicionales de manera reiterada para prevenir y minimizar las descargas de desechos en aguas superficiales? Sí /No

Si la respuesta es NEGATIVA, describir las medidas o prácticas de gestión que no han resultado efectivas para prevenir y minimizar las descargas de desechos en aguas superficiales, si corresponde. Describir los planes para las medidas de gestión nuevas o adicionales para prevenir y minimizar las descargas de desechos, si corresponde. Adjuntar las páginas adicionales que sean necesarias.

**FORMULARIO DE INFORME**

Página 3/5

- d. ¿El trabajo que se va a realizar en el sitio para que cumpla con las Condiciones Estándar, exigirá la alteración de un arroyo o humedal durante el año próximo? Sí  /No

Si la respuesta es AFIRMATIVA, indicar el estado de la autorización del trabajo emitida por la Junta Regional del Agua. Concretamente, marcar una o más de las siguientes opciones y colocar la fecha si/como corresponde.

- Tengo pensado presentar mis planes de proyecto ante la Junta Regional del Agua en la fecha siguiente: \_\_\_\_\_
- Presenté mis planes de proyecto ante la Junta Regional del Agua en la fecha siguiente: \_\_\_\_\_
- El Director Ejecutivo de la Junta Regional del Agua autorizó mis planes de proyecto en la fecha siguiente: \_\_\_\_\_
- He optado por recibir autorización para trabajos en los cursos de agua según un mecanismo de permisos diferente de la Junta Regional del Agua, de la siguiente manera: \_\_\_\_\_
- Trabajo en los cursos de agua previsto entre las siguientes fechas: \_\_\_\_\_

**iii. Sitios de Nivel 2\*:**

¿Es el área total de cultivo menor a 10,000 pies cuadrados? Sí /No

¿Se ha elaborado e implementado en su totalidad el Plan de Protección de Recursos de Agua? Sí /No

¿Se cumplieron todas las Condiciones Estándar? Sí /No

El sitio fue inspeccionado y verificado como Nivel 2\* por el personal de la Junta Regional del Agua (NOMBRE) \_\_\_\_\_ o programa aprobado de terceros (NOMBRE): \_\_\_\_\_ el (FECHA) \_\_\_\_\_.

**iv. Sitios de Nivel 3:**

- Se ha presentado un Plan de Limpieza y Recuperación ante la Junta Regional del Agua para que esta lo apruebe.
- El Plan de Limpieza y Recuperación ha sido aprobado por la Junta Regional del Agua.
- El plazo predeterminado para el Plan de Limpieza y Recuperación aprobado se está cumpliendo.

¿La tarea de recuperación requiere la alteración de un arroyo o humedal durante el año próximo?

Sí /No

Trabajo en los cursos de agua previsto entre las siguientes fechas: \_\_\_\_\_

- El cultivo de cannabis se está llevando a cabo o se llevará a cabo en el sitio durante el año próximo. (Si este casillero está marcado, verificar que las partes del Nivel 2 del formulario del informe también estén completas).

**FORMULARIO DE INFORME**

**Página 4/5**

**v. Para todos los sitios:**

**Período de Informe Anual (Año Calendario), o MARCAR AQUÍ  si este informe acompaña la inscripción inicial.**

0	1	0	1		
---	---	---	---	--	--

Mes/Día/Año

PARA

1	2	3	1		
---	---	---	---	--	--

Mes/Día/Año

(Ver Ordenanza en la página 6 para obtener detalles con respecto a las medidas de las pendientes y el área de cultivo y las definiciones de curso de agua).

<b>Área total de cultivo (pies cuadrados)</b>																											
<b>Distancia hasta las aguas superficiales (pies) desde la orilla más cercana de cada área de cultivo o establecimiento relacionado.</b> Indicar la medida de distancia para cada área cultivada de manera separada, según corresponda.																											
<b>Pendiente promedio (porcentaje de pendiente) de cada área cultivada</b> Enumerar cada área cultivada por separado, según corresponda.																											
<b>Cantidad total de cruces de caminos de aguas superficiales</b> Las aguas superficiales incluyen humedales y cursos de agua de Clase I, II o III.																											
<b>Uso de sustancias químicas y estabilización del suelo en forma anual (libras o galones).</b> Masa total y/o volumen de estabilización del suelo y/o uso de sustancias químicas por tipo, nombre de producto y contenido de nutrientes como proporción de nitrógeno-fósforo-potasio (Nitrogen - Phosphorous - Potassium, N-P-K), si corresponde.*																											
<b>Capacidad total de almacenamiento de agua (galones o acres-pies)</b>																											
<b>Desvío total de agua superficial por mes (galones o acres-pies)*</b>																											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 8.33%;">Ene.</th> <th style="width: 8.33%;">Feb.</th> <th style="width: 8.33%;">Mar.</th> <th style="width: 8.33%;">Abr.</th> <th style="width: 8.33%;">May.</th> <th style="width: 8.33%;">Jun.</th> <th style="width: 8.33%;">Jul.</th> <th style="width: 8.33%;">Ago.</th> <th style="width: 8.33%;">Sep.</th> <th style="width: 8.33%;">Oct.</th> <th style="width: 8.33%;">Nov.</th> <th style="width: 8.33%;">Dic.</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> </tr> </table>	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.															
Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.																
<b>Ingreso de agua al almacenamiento por fuente y mes (galones o acres-pie)</b> Informar el ingreso del volumen de agua al almacenamiento, enumerando cada fuente por separado. Puede incluir ingresos de captación aguas pluviales, desvíos de aguas superficiales, bombeo de aguas subterráneas o suministro de agua. Si se suministra agua, indicar la fecha de suministro, el volumen del suministro y el nombre y la dirección del proveedor de agua.*																											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 8.33%;">Fuente</th> <th style="width: 8.33%;">Ene.</th> <th style="width: 8.33%;">Feb.</th> <th style="width: 8.33%;">Mar.</th> <th style="width: 8.33%;">Abr.</th> <th style="width: 8.33%;">May.</th> <th style="width: 8.33%;">Jun.</th> <th style="width: 8.33%;">Jul.</th> <th style="width: 8.33%;">Ago.</th> <th style="width: 8.33%;">Sep.</th> <th style="width: 8.33%;">Oct.</th> <th style="width: 8.33%;">Nov.</th> <th style="width: 8.33%;">Dic.</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> </tr> </table>	Fuente	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.														
Fuente	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.															
<b>Uso de agua por fuente y mes (galones o acres-pie)</b> Informar el volumen de agua utilizada, enumerando cada fuente por separado. Puede incluir uso de agua almacenada, uso inmediato de aguas subterráneas bombeadas, aguas superficiales desviadas o agua suministrada. Si se suministra agua, indicar la fecha de suministro, el volumen del suministro y el nombre y la dirección del proveedor de agua*																											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 8.33%;">Fuente</th> <th style="width: 8.33%;">Ene.</th> <th style="width: 8.33%;">Feb.</th> <th style="width: 8.33%;">Mar</th> <th style="width: 8.33%;">Abr.</th> <th style="width: 8.33%;">May.</th> <th style="width: 8.33%;">Jun.</th> <th style="width: 8.33%;">Jul.</th> <th style="width: 8.33%;">Ago</th> <th style="width: 8.33%;">Sep.</th> <th style="width: 8.33%;">Oct.</th> <th style="width: 8.33%;">Nov</th> <th style="width: 8.33%;">Dic.</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">.</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">.</td> <td></td> </tr> </table>	Fuente	Ene.	Feb.	Mar	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago	Sep.	Oct.	Nov	Dic.				.					.			.		
Fuente	Ene.	Feb.	Mar	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago	Sep.	Oct.	Nov	Dic.															
			.					.			.																

\* Solo al inicio de la inscripción, se acepta el cálculo más probable para informar la estabilización anual del suelo y el uso de sustancias químicas, el agua almacenada mensualmente y el uso mensual de agua. Adjuntar páginas adicionales si se necesita más espacio para las respuestas.

**FORMULARIO DE INFORME**

**Página 5/5**

**Certifico, sujeto a las sanciones penales correspondientes, que este documento y todos los documentos adjuntos se prepararon según mis instrucciones o bajo mi supervisión. La información que contiene este documento y todos los documentos adjuntos es, a mi leal saber y entender, fiel, precisa y completa.**

**Nombre (en letra de imprenta):** \_\_\_\_\_

**Firma:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Preparación: Completar si el MRP fue preparado por otra persona que no sea el autor de descargas, lo que incluye un tercero aprobado**

**Nombre de la organización (si corresponde):**

\_\_\_\_\_

**Preparado por:**

Nombre, inicial del segundo nombre

\_\_\_\_\_

Apellido

\_\_\_\_\_

**Dirección de la persona que lo preparó:**

Calle

\_\_\_\_\_

Ciudad

\_\_\_\_\_

Estado

Código postal

\_\_\_\_

Número de teléfono:

\_\_\_\_

Correo electrónico:

\_\_\_\_\_